



Manual G21

Corten steel



EN DE CZ SK HU PL HR SLO

۲۷



Thank you for purchasing our product.

Before using this product, please read this manual in order to avoid improper handling or injuries and wrong use of the device.

DISCLAIMERS

Corten steel

Corten products are made of Corten steel, a metal with a natural layer of corrosion that protects against rusting. The corrosion process has already started when the product is delivered. After delivery, it takes another 6-12 months for the initial corrosion to turn into a fully protective layer.

The color of the product may change over time, as the corrosion process has not yet fully developed. We cannot be held responsible for any color differences between different parts of the product.

Any parts of Corten steel that are less corroded than others when delivered are not eligible for replacement. All parts will naturally corrode over time due to weathering.

While the corrosion is still superficial, Corten steel parts may cause orange stains on clothing, skin and the surface they are standing on. When it rains, corrosive water may also run off these parts, which can permanently stain light-colored stone or wooden surfaces. We cannot be held responsible for any staining caused by corrosion.



Vielen Dank, dass Sie unser Produkt gekauft haben.

Lesen Sie dieses Handbuch, bevor Sie das Gerät benutzen, um Fehlbedienung, Verletzungen und unsachgemäßen Gebrauch des Geräts zu vermeiden.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS FÜR SCHÄDEN

Cortenstahl

Corten Grill ist aus Cortenstahl gefertigt, einem Metall mit einer natürlichen Korrosionsschicht, die vor dem Eindringen von Rost schützt. Der Korrosionsprozess hat zum Zeitpunkt der Lieferung bereits begonnen. Nach der Lieferung dauert es weitere 6–12 Monate, bis sich die anfängliche Korrosion in eine vollständige Schutzschicht verwandelt hat.

Die Farbe des Grills kann sich im Laufe der Zeit verändern, da der Korrosionsprozess noch nicht vollständig abgeschlossen ist. Wir sind nicht verantwortlich für eventuelle Farbunterschiede zwischen verschiedenen Teilen des Grills.

Teile aus Cortenstahl, die bei der Lieferung weniger korrodiert sind als andere, können nicht ersetzt werden. Alle Teile werden im Laufe der Zeit aufgrund von Witterungseinflüssen natürlich korrodieren. Wir sind nicht verantwortlich für eventuelle Farbunterschiede zwischen verschiedenen Teilen des Grills.

Während die Korrosion noch oberflächlich ist, können Cortenstahlteile orangefarbene Flecken auf Kleidung, Haut und der Oberfläche, auf der sie stehen, verursachen. Bei Regen kann auch korrosives Wasser von diesen Teilen abfließen, das helle Stein- oder Holzoberflächen dauerhaft verschmutzen kann. Für Verschmutzungen durch Korrosion sind wir nicht verantwortlich.

Die deutsche Version der Anleitung ist eine genaue Übersetzung der Anleitung des Herstellers. Die in diesem Handbuch verwendeten Bilder dienen nur zur Illustration und können nicht genau das Produkt entsprechen.

Děkujeme, že jste si zakoupili náš produkt.

Před použitím tohoto produktu si přečtěte tento návod, abyste mohli naplno využívat přednosti tohoto produktu a předešli případnému zranění nebo poškození kvůli nesprávné manipulaci.

VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI ZA ŠKODU

Corten ocel

Cortenové produkty jsou vyrobeny z cortenové oceli – kovu s přirozenou vrstvou koroze, která chrání před proděravěním rzi. Korozní proces započal již v době dodání produktu. Po dodání trvá dalších 6–12 měsíců, než se prvotní koroze promění v plně ochrannou vrstvu.

Barva produktu se může v průběhu času změnit, protože proces koroze se ještě plně nerozvinul. Neručíme za případné barevné rozdíly mezi různými částmi produktu.

Jakékoli části cortenové oceli, které jsou při dodání méně zkorodované než jiné, nejsou způsobilé k výměně. Všechny součásti budou časem přirozeně korodovat vlivem počasí.

Zatímco koroze je stále povrchní, části z cortenové oceli mohou způsobit oranžové skvrny na oblečení, kůži a povrchu, na kterém stojí. Při dešti může z těchto součástí stékat i korozivní voda, která může trvale znečistit světlé kamenné nebo dřevěné povrchy. Neručíme za znečištění v důsledku koroze.

Česká verze návodu je přesným překladem originálního návodu výrobce.

Fotografie použité v manuálu jsou pouze ilustrační a nemusí se přesně shodovat s výrobkem.



Ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt.

Pred použitím tohto produktu si prečítajte tento návod, aby ste predišli nesprávnej manipulácii alebo zraneniu, a nesprávnemu použitiu zariadenia.

VYLÚČENIE ZODPOVEDNOSTI ZA ŠKODU

Corten oceľ

Cortenové produkty sú vyrobené z cortenovej ocele - kovu s prirodzenou vrstvou korózie, ktorá chráni pred prederavením hrdzou. Korózný proces začal už v dobe dodania produktu. Po dodaní trvá ďalších 6–12 mesiacov, kým sa prvotná korózia premení na plne ochrannú vrstvu.

Farba produktu sa môže v priebehu času zmeniť, pretože proces korózie sa ešte úplne nerozvinul. Neručíme za prípadné farebné rozdiely medzi rôznymi časťami produktu.

Akékoľvek časti cortenovej ocele, ktoré sú pri dodaní menej skorodované ako iné, nie sú spôsobilé na výmenu. Všetky súčasti budú časom prirodzene korodovať vplyvom počasia.

Zatiaľ čo korózia je stále povrchná, časti z cortenovej ocele môžu spôsobiť oranžové škvrny na oblečení, koži a povrchu, na ktorom stojí. Pri daždi môže z týchto súčastí stekať aj korozívna voda, ktorá môže trvalo znečistiť svetlé kamenné alebo drevené povrchy. Neručíme za znečistenie v dôsledku korózie.

Slovenská verzia návodu je presným prekladom originálneho návodu výrobcu.

Fotografie použité v návode sú len ilustračné a nemusia sa presne zhodovať s výrobkom.



Köszönjük, hogy megvásárolta a termékünket.

Kérjük, hogy a termék használata előtt olvassa el ezeket az utasításokat, hogy elkerülje a helytelen kezelést vagy károsodást, illetve a berendezés helytelen használatát.

A FELELŐSSÉG KIZÁRÁSA

Corten acél

A Corten termékek Corten acélból készülnek, egy természetes korrózióvédő réteggel rendelkező fémből, amely védelmet nyújt a rozsdásodás ellen. A korróziós folyamat már a termék kiszállításakor elkezdődött. A kiszállítást követően további 6-12 hónap telik el, mire a kezdeti korrózió teljesen védőréteggé alakul.

A termék színe idővel változhat, mivel a korróziós folyamat még nem fejlődött ki teljesen. Nem vállalunk felelősséget a termék különböző részei közötti színbeli különbségekért.

A Corten acélból készült, kiszállításakor kevésbé korrodált alkatrészek nem cserélhetők. Az időjárás viszontagságai miatt minden alkatrész természetes módon korrodálódik.

Bár a korrózió még felületi, a Corten acél alkatrészek narancssárga foltokat hagyhatnak a ruházaton, a bőrön és a felületen, amelyen állnak. Eső esetén korrozív víz is lefolyhat ezekről az alkatrészekről, ami tartósan foltot hagyhat a világos színű kő- vagy fafelületeken. Nem vállalunk felelősséget a korrózió okozta foltokért.

A magyar használati utasítás a gyártótól kapott verzió pontos fordítása.

A kézikönyvben használt fényképek csak illusztrációk, nem egyeznek meg pontosan a termékkel.

Dziękujemy za zakup naszego produktu.

Prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed rozpoczęciem korzystania z produktu, aby zapobiec niewłaściwej obsłudze, obrażeniom i niewłaściwemu użytkowaniu sprzętu.

WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY

Stal kortenowska

Produkty Corten wykonane są ze stali Corten, metalu pokrytego naturalną warstwą antykorozyjną, która chroni przed rdzą. Proces korozji rozpoczyna się już w momencie dostawy produktu. Po dostarczeniu, potrzeba kolejnych 6-12 miesięcy, aby pierwotna korozja przekształciła się w pełną warstwę ochronną.

Kolor produktu może zmieniać się z czasem, ponieważ proces korozji nie rozwinął się jeszcze w pełni. Nie ponosimy odpowiedzialności za ewentualne różnice w kolorze między poszczególnymi częściami produktu.

Nie podlegają wymianie części ze stali Corten, które są mniej skorodowane niż inne w momencie dostawy. Wszystkie części będą naturalnie korodować z upływem czasu pod wpływem czynników atmosferycznych.

Chociaż korozja jest jeszcze powierzchowna, części ze stali Corten mogą pozostawiać pomarańczowe plamy na odzieży, skórze i powierzchni, na której stoją. Podczas deszczu, korozyjna woda może również spływać z tych części, co może trwale zabarwić jasne powierzchnie kamienne lub drewniane. Nie ponosimy odpowiedzialności za ewentualne plamy spowodowane korozją.



Zahvaljujemo vam na kupovini našeg proizvoda.

Pročitajte ovaj priručnik prije upotrebe ovog proizvoda kako biste spriječili pogrešno rukovanje ili ozljede te nepravilnu upotrebu opreme.

IISKLJUČENJE ODGOVORNOSTI OD ŠTETE

Corten čelik

Corten proizvodi izrađeni su od Corten čelika, metala s prirodnim slojem korozije koji štiti od hrđanja. Proces korozije je već započeo prilikom isporuke proizvoda. Nakon isporuke potrebno je još 6-12 mjeseci da se početna korozija pretvori u potpuno zaštitni sloj.

Boja proizvoda može se s vremenom mijenjati jer se proces korozije još nije u potpunosti razvio. Ne možemo biti odgovorni za bilo kakve razlike u boji između različitih dijelova proizvoda.

Dijelovi Corten čelika koji su manje korodirani od drugih prilikom isporuke ne ispunjavaju uvjete za zamjenu. Svi dijelovi će prirodno korodirati s vremenom zbog vremenskih uvjeta. Dok je korozija još uvijek površinska, dijelovi Corten čelika mogu uzrokovati narančaste mrlje na odjeći, koži i površini na kojoj stoje. Kada pada kiša, korozivna voda također može curiti s tih dijelova, što može trajno obojiti svijetle kamene ili drvene površine. Ne možemo biti odgovorni za bilo kakve mrlje uzrokovane korozijom.

Hrvatska verzija priručnika točan je prijevod originalnih uputa proizvođača.

Slike korištene u ovom priručniku služe samo za ilustraciju i mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.



Zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka.

Pred uporabo tega izdelka preberite ta priročnik, da preprečite napačno ravnanje ali poškodbe in nepravilno uporabo opreme.

IZKLJUČITEV ODŠKODNINSKE ODGOVORNOSTI

Kortensko jeklo

Izdelki iz kortena so izdelani iz kortenskega jekla, kovine z naravno plastjo korozije, ki ščiti pred rjavenjem. Proces korozije se je že začel ob dobavi izdelka. Po dostavi traja še 6–12 mesecev, da se začetna korozija spremeni v popolnoma zaščitno plast.

Barva izdelka se lahko sčasoma spremeni, saj proces korozije še ni v celoti razvit. Ne prevzemamo odgovornosti za morebitne barvne razlike med različnimi deli izdelka.

Deli kortenskega jekla, ki so ob dostavi manj korodirani kot drugi, niso upravičeni do zamenjave. Vsi deli bodo sčasoma zaradi vremenskih vplivov naravno korodirali. Čeprav je korozija še površinska, lahko deli iz kortenskega jekla povzročijo oranžne madeže na oblačilih, koži in površini, na kateri stojijo. Ko dežuje, lahko s teh delov odteče tudi korozivna voda, ki lahko trajno obarva svetle kamnite ali lesene površine. Ne prevzemamo odgovornosti za morebitne madeže, ki jih povzročijo korozija.

۲۷

